



## *Język angielski*

<b>1. METRYCZKA</b>	
<b>Rok akademicki</b>	2024-2025
<b>Wydział</b>	Wydział Nauk o Zdrowiu
<b>Kierunek studiów</b>	Pielęgniarstwo
<b>Dyscyplina wiodąca</b>	nauki o zdrowiu
<b>Profil studiów</b>	praktyczny
<b>Poziom kształcenia</b>	I stopnia
<b>Forma studiów</b>	stacjonarne
<b>Typ modułu/przedmiotu</b>	obowiązkowy
<b>Forma weryfikacji efektów uczenia się</b>	zaliczenie na ocenę, egzamin (po semestrze IV)
<b>Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące</b>	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
<b>Kierownik jednostki/kierownicy jednostek</b>	<b>dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM</b>
<b>Koordynator przedmiotu</b>	dr n. hum. Maria Chojnacka maria.chojnacka@wum.edu.pl
<b>Osoba odpowiedzialna za sylabus)</b>	dr n. hum. Maria Chojnacka maria.chojnacka@wum.edu.pl
<b>Prowadzący zajęcia</b>	<b>rok 1: mgr Maksymilian Bartoszewski, dr Grzegorz Buczyński, dr Maria Chojnacka, dr Paulina Kamińska-Chabiera, dr Justyna Madeła, dr Małgorzata Milczarek, mgr Margerita Różycka-Kaleta, mgr Małgorzata Wójtowicz</b>

<b>2. INFORMACJE PODSTAWOWE</b>			
<b>Rok i semestr studiów</b>	rok 1, semestr 1 i 2	<b>Liczba punktów ECTS</b>	2.00
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		<b>Liczba godzin</b>	<b>Kalkulacja punktów ECTS</b>
<b>Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim</b>			
wykład (W)			
seminarium (S)			
ćwiczenia (C)		60	2.0
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
<b>Samodzielna praca studenta</b>			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń			

<b>3. CELE KSZTAŁCENIA</b>	
C1	Opanowanie języka angielskiego na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy
C2	Posługiwanie się językiem angielskim w zakresie pielęgniarstwa, z rozróżnieniem języka tekstów zawodowych i języka komunikacji z pacjentem

<b>4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ</b>	
<b>Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się</b>	<b>Efekty w zakresie</b> <i>(zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)</i>
<b>Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:</b>	
<b>Umiejętności – Absolwent* potrafi:</b>	

B.U16.	analizować piśmiennictwo medyczne w języku angielskim
B.U17.	porozumiewać się w języku angielskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

\*W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NISW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studentie

<b>5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ</b>	
Numer efektu uczenia się	(pole nieobowiązkowe) Efekty w zakresie
<b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>	
<b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>	
<b>Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:</b>	
K5	zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu

<b>6. ZAJĘCIA</b>		
Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
	<b>SEMESTR 1</b>	
ćwiczenia	C1. Wprowadzenie do zajęć, omówienie regulaminu i form zaliczenia przedmiotu. Język prezentacji. Język specjalistyczny — Wprowadzenie do terminologii anatomicznej: narządy i układy narządów.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C2. Język specjalistyczny — Szpital: oddziały, zawody, specjalności, zakres obowiązków.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C3. Język specjalistyczny — Zawód pielęgniarki w Polsce i na świecie. Umiejętności i kwalifikacje pielęgniarki. Rozmowa o pracę w szpitalu.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C4. Język specjalistyczny — Objawy podmiotowe i przedmiotowe wybranych chorób układów narządowych; rozróżnianie terminów specjalistycznych i potocznych.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C5. Język specjalistyczny — Przyjęcie pacjenta do szpitala. Wywiad pielęgniarski.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C6. Język specjalistyczny — Parametry życiowe. Sprzęt, pomiary i opisy parametrów życiowych.	B.U16 B.U17

**Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów**  
**(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia .....2024 r.)**

		K5
ćwiczenia	C7. Język specjalistyczny — Podstawowy sprzęt używany przez pielęgniarkę/pielęgniarsza. Pobieranie krwi.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C8. Język specjalistyczny — HIV/AIDS: podstawowe informacje. Narazenie zawodowe.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C9. Język specjalistyczny — Praca pielęgniarki na sali operacyjnej. Wlewy dożylny.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C10. Język specjalistyczny — Specyfika pracy na sali pooperacyjnej.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C11. Język specjalistyczny — Powłoka skórna: budowa i typowe objawy. Rany: rodzaje, opatrywanie. Usuwanie szwów.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C12. Język specjalistyczny - Doskonalenie umiejętności, studiowanie piśmiennictwa i rozmowa z pacjentem.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C13. Sprawdzian pisemny.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C14. Omówienie sprawdzianu. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C15. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U16 B.U17 K5
<b>Semestr 2</b>		
ćwiczenia	C1. Język specjalistyczny — Układ krwionośny: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C2. Język specjalistyczny — Opis przypadku, opieka pielęgniarska i typowe skróty medyczne w kontekście układu krwionośnego.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C3. Język specjalistyczny — Rozmowa z pacjentem oddziału kardiologii. Elektrokardiogram: opis procedury, rozmowa z pacjentem.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C4. Język specjalistyczny — Układ oddechowy: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C5. Język specjalistyczny — Opieka pielęgniarska. Opis przypadku. Uzupełnianie dokumentacji medycznej.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C6. Język specjalistyczny — Wykonywanie spirometrii: opis procedury, rozmowa z pacjentem.	B.U16 B.U17 K5

**Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów**  
(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia .....2024 r.)

ćwiczenia	C7. Język specjalistyczny — Układ pokarmowy: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C8. Język specjalistyczny — Opieka pielęgniarstwa. Nietolerancja glutenu. Rozmowa z pacjentem na oddziale gastrologii.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C9. Język specjalistyczny — Gastroskopia: opis procedury, rozmowa z pacjentem.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C10. Język specjalistyczny — Układ moczowy: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C11. Język specjalistyczny — Opieka pielęgniarstwa. Uzupelnianie dokumentacji medycznej. Dializowanie pacjenta. Cewnikowanie.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C12. Język specjalistyczny — Doskonalenie umiejętności w zakresie opanowanego materiału. Rozmowa z pacjentem.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C13. Sprawdzian pisemny.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C14. Omówienie sprawdzianu. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U16 B.U17 K5
ćwiczenia	C15. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U16 B.U17 K5

## 7. LITERATURA

### Obowiązkowa

Kurczak K., Maczkowska-Czardo A.: English for Nurses. Warszawa: MediPage. 2017

### Uzupelniająca

Glendinning E., Howard R.: Professional English in Use: Medicine, Cambridge University Press 2007

Podlewska A.: Angielski w tłumaczeniach. Medyczny. Preston Publishing. 2018

American Journal of Nursing: <http://journals.lww.com/ajnonline/pages/default.aspx>

## 8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
B.U16 B.U17 K5	pisemne kolokwium zaliczeniowe w semestrach 1, 2	Pisemne semestralne kolokwium zaliczeniowe (35 min) składa się z następujących zadań:  1 W zadaniach 1-10 wybierz

**Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów**  
**(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia .....2024 r.)**

		<p>jedną poprawną odpowiedź a, b, c lub d.          (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10pkt)          (10x40sekund)          2 W zadaniach 11-20 uzupełnij luki JEDNYM brakującym wyrazem.          (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10pkt)          (10x40sekund)          3 W zadaniach 21-30 podaj medyczną nazwę opisywanego objawu lub objaśnienia.          (1 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 10pkt)          (10x40sekund)          4 W zadaniach 31-40 utóż pytania do podanych odpowiedzi.          (2 pkt za każdą poprawną odpowiedź = 20 pkt)          (10x90sekund)</p> <p>Skala ocen:</p> <p>91%-100% - 5          (bardzo dobry)          86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry)          80%-85,99% - 4 (dobry)          70%-79,99% - 3.5          (dość dobry)          60%-69,99% - 3 (dostateczny)          &lt; 60% - (niedostateczny)</p>
<p>B.U16          B.U17          K5</p>	<p>prezentacja multimedialna lub referat w semestrach 1, 2</p>	<p>zachowanie standardów prezentacji akademickiej, dobór odpowiedniego słownictwa specjalistycznego, poprawność językowa</p> <p>Kryteria oceny wypowiedzi ustnej:</p> <p>Ocena 2,0          Brak zaliczenia z części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); brak zachowania standardów prezentacji akademickiej; nieznanomość podstawowych terminów wprowadzanych na zajęciach; brak umiejętności komunikowania się w języku obcym na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.          Ocena 3,0          Zaliczenie części ustnej</p>

**Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów**  
**(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia .....2024 r.)**

		<p>(referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; niepełna znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; brak płynności i poprawności leksykalnej i gramatycznej w komunikowaniu się w języku obcym na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 3,5</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; niepełna znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; słabe komunikowanie się w języku obcym, znaczna liczba błędów leksykalnych i gramatycznych na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 4,0</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; znajomość dużej liczby terminów wprowadzanych na zajęciach; dość płynne komunikowanie się w języku obcym, nieznaczna liczba błędów leksykalnych i gramatycznych na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 4,5</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji akademickiej; znajomość większości terminów wprowadzanych na zajęciach; płynne komunikowanie się w języku obcym, sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Ocena 5,0</p> <p>Zaliczenie części ustnej (referat/prezentacja multimedialna); zachowanie standardów prezentacji</p>
--	--	---

**Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów**  
**(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia .....2024 r.)**

		akademickiej; znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; płynne komunikowanie się w języku obcym, wypowiedzi spójne i bez błędów gramatycznych i leksykalnych na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
B.U16 B.U17 K5	krótkie testy sprawdzające bieżącą wiedzę studenta	Skala ocen:  91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)
B.U16 B.U17 K5	egzamin ustny w sesji letniej II roku studiów (po semestrze 4)	Egzamin ustny składa się z następujących komponentów:  1. Opis przypadku (case report) 2. Odpowiedź na pytanie z zakresu tematycznego ustalonego dla kierunku pielęgniarstwo. 3. Tłumaczenie fragmentu tekstu z zakresu tematycznego ustalonego dla kierunku pielęgniarstwo.  Ocena wg. wytycznych dla danego poziomu biegłości językowej Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego —  niedostateczny (2,0): brak zaliczenia z części ustnej; nieznanomość podstawowych terminów wprowadzanych na zajęciach; brak umiejętności komunikowania się w języku obcym dostateczny (3,0): niepełna znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; brak płynności i poprawności leksykalnej i gramatycznej w komunikowaniu się w języku obcym dość dobry (3,5): niepełna znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; słabe komunikowanie się w języku obcym, znaczna liczba



		błędów leksykalnych i gramatycznych dobry (4,0): znajomość dużej liczby terminów wprowadzanych na zajęciach; dość płynne komunikowanie się w języku obcym, nieznaczna liczba błędów leksykalnych i gramatycznych ponad dobry (4,5): znajomość większości terminów wprowadzanych na zajęciach; płynne komunikowanie się w języku obcym, sporadyczne błędy leksykalne i gramatyczne bardzo dobry (5,0): znajomość terminów wprowadzanych na zajęciach; płynne komunikowanie się w języku obcym, wypowiedzi spójne i bez błędów gramatycznych i leksykalnych
--	--	---

## 9. INFORMACJE DODATKOWE

Wymagania wstępne: Opanowanie języka na poziomie B1 wg ESOKJ Rady Europy

Zaliczenie semestru: zaliczenie na ocenę

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM  
e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama.

Strona internetowa Studium Języków Obcych: <http://sjo.wum.edu.pl/>

Regulamin Studium Języków Obcych: <http://sjo.wum.edu.pl/content/regulamin-sjo>

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
  - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności
  - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym
  - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w

wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej).

6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawki studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.

7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.

8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.

9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

#### SKALA OCEN

#### ZALICZENIA i EGZAMINY

(w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

#### UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich